

小额钱债审裁处
呈交退还款项的申请

本步骤指南只提供一般指引，概述关于利用综合法院案件管理系统送交文件的一般程序，当中的截图只用作一般说明，未必特指某案件 / 文件。

项目	步骤	参考截图
1.	<u>登入用户帐户</u> 由机构用户或个人用户帐户持有人登入 [注：如需更多资讯，请参阅「登入及登出帐户」的相关步骤指南。] 机构用户帐户持有人须已获妥为编配以适用户身分处理有关案件。 [注：如需更多资讯，请参阅「设定预设的机构用户帐户及编配法庭案件」标题下的相关步骤指南。]	机构用户 画面编号: AUTH-LGN-00001 登入 请填写以下资料。标有星号 (*) 的栏目均必须填写。 帐户类型 个人用户 机构代码 * 登入名称 * 密码 * 登入 注册开立帐户 启动帐户 重设密码 个人用户 画面编号: AUTH-LGN-00001 登入 请填写以下资料。标有星号 (*) 的栏目均必须填写。 帐户类型 机构 机构代码 * 登入名称 * 密码 * 登入 注册开立帐户 启动帐户 重设密码

步骤指南 - 「呈交退还款项的申请」

项目	步骤	参考截图
2.	使用电子存档功能 按「小额钱债审裁处」 选择「电子存档」> 选择「送交文件」>	 The screenshot shows the 'Welcome to the Court Registry Small Claims Portal' page. On the left, there is a navigation menu with options like 'Home', 'Small Claims Registry', 'Electronic Filing', 'View Documents', etc. The 'Electronic Filing' option is highlighted with a red box. On the right, there is a 'Messages' section showing a list of messages with columns for 'Subject', 'Date/Time', 'Sender', and 'Attachments'.
3.	选择所需功能 选择「就现有案件送交文件」> 阅读《发送人须知》后，剔选「本人确认已阅读并明白以上的《发送人须知》。」方格> 按「下一步」>	 The screenshot shows the 'Send Documents' page. It includes a 'Sender's Notice' section with text about the electronic filing process. At the bottom, there is a checkbox labeled 'I confirm I have read and understood the Sender's Notice.' which is checked and highlighted with a red box. Below the checkbox is a 'Next Step' button.
4.	输入案件编号 输入「案件编号*」> 按「下一步」>	 The screenshot shows the 'Enter Case Number' page. It includes a note about the asterisk (*) indicating a required field. Below the note is an input field for the 'Case Number' with a question mark icon. At the bottom, there are 'Return' and 'Next Step' buttons.

项目	步骤	参考截图
5.	上载文件 在「文件名称*」中选择「信函」> 在「用途*」中选择「以作申请」> 在「申请类别*」中选择「申请退款」> 在「文件语言*」中选择语言> 在「存档文件的一方*」中剔选适当的方格> [注：「存档文件所针对的一方」下的方格并非必须剔选项目。] 按「上载」> 按「浏览档案」并选择文件> [注：你也可以使用「将档案拖放到此处」功能上载文档。详情请参阅「使用拖放功能上载文件」的步骤指南。]	就现有案件送交文件 画面编号: EFIL-SCT-00111 注意 - 标有星号 (*) 的栏目均必须填写 上载文件 案件编号 SCTC 1440/2024 编号 文件 用途* 1 文件名称* 信函 文件语言* 中文 存档文件的一方* ☐ 第一申请人 Corporation Limited 有限公司 ☐ 第一被告人 Wong 黄 ☐ 第一被告人 Wong 黄 ☐ 第一申请人 Corporation Limited 有限公司 ☐ 第一被告人 Wong 黄 存档文件所针对的一方* ☐ 第一被告人 Wong 黄 ☐ 第一申请人 Corporation Limited 有限公司 存档文件的一方* ☐ - Chan, ([itoooo]) 上载档案* 上载 新增文件 [注：除了提供申请退款的详情和理由外，上载的「信函」中亦须载有以下资料： - 付款收据（显示所申请退款的支付金额的证明文件） - 认收通知（显示提交文件 / 付款的相关交易的文件证明） - 电子付款的交易参考编号 - 案件编号 - 电子付款的日期及时间 - 邮递地址及联络电话号码

项目	步骤	参考截图
		
6.	预览已上载文件 「已上载文件」下显示文件名称 按「预览」查看已上载文件的影像> 如已上载文件无误，按「确定」> 如已上载文件有误，按「删除」> 按「下一步」>	

项目	步骤	参考截图																						
7.	<u>确认存档详情</u> 如存档详情无误，按「确认」> 在「确认要继续？」对话框中按「确定」> 如存档详情有误，按「返回」回到刚才的步骤更正输入的资料>	就现有案件送交文件 画面编号: EFIL-SCT-00112 确认存档详情 案件编号 SCTC 1440/2024 <table><tr><th>编号</th><th>文件</th><th>用途</th><th>付款项目</th><th>费用 (港币)</th></tr><tr><td>1</td><td>文件名称 信函 文件语言 中文 存档文件的一方 第一申请人 Corporation Limited 有限公司 存档文件所针对的一方 - 上传档案 信函.pdf(161.92KB)</td><td>以作申请 申请类别 申请退款</td><td>-</td><td>-</td></tr></table> 总金额: - 返回 确认 弹出确认继续对话框 确认要继续? 取消 确定	编号	文件	用途	付款项目	费用 (港币)	1	文件名称 信函 文件语言 中文 存档文件的一方 第一申请人 Corporation Limited 有限公司 存档文件所针对的一方 - 上传档案 信函.pdf(161.92KB)	以作申请 申请类别 申请退款	-	-												
编号	文件	用途	付款项目	费用 (港币)																				
1	文件名称 信函 文件语言 中文 存档文件的一方 第一申请人 Corporation Limited 有限公司 存档文件所针对的一方 - 上传档案 信函.pdf(161.92KB)	以作申请 申请类别 申请退款	-	-																				
8.	<u>认收</u> 按「储存认收通知」>	就现有案件送交文件 画面编号: EFIL-SCT-00113 认收 呈交者 Mr. Chan (i tooou1) 机构 呈交日期及时间 02/09/2024 17:44:57 电子存档交易参考编号 E2071000272 电子付款交易日期及时间 - 电子付款交易参考编号 - 电子付款方式 - 交易摘要 <table><tr><th>编号</th><th>案件编号</th><th>案件类别</th><th>付款项目</th><th>费用 (港币)</th></tr><tr><td>1</td><td>SCTC 1440/2024</td><td>小额钱债申索</td><td>-</td><td>-</td></tr></table> 总金额: - 以下文件已经上传 <table><tr><th>编号</th><th>文件名称</th><th>文件语言</th><th>用途</th><th>上传档案</th><th>文件参考编号</th></tr><tr><td>1</td><td>信函 - 申请退款</td><td>中文</td><td>以作申请</td><td>信函.pdf(161.92KB)</td><td>207190001007</td></tr></table> 请储存或列印认收通知 / 付款收据，作为你存档 / 付款的证明以及 (如有需要) 供随后退款之用。 储存认收通知	编号	案件编号	案件类别	付款项目	费用 (港币)	1	SCTC 1440/2024	小额钱债申索	-	-	编号	文件名称	文件语言	用途	上传档案	文件参考编号	1	信函 - 申请退款	中文	以作申请	信函.pdf(161.92KB)	207190001007
编号	案件编号	案件类别	付款项目	费用 (港币)																				
1	SCTC 1440/2024	小额钱债申索	-	-																				
编号	文件名称	文件语言	用途	上传档案	文件参考编号																			
1	信函 - 申请退款	中文	以作申请	信函.pdf(161.92KB)	207190001007																			

项目	步骤	参考截图																																				
	在弹出的「确认下载档案？」对话框中按「下载」> 按「开启档案」提取 认收通知>																																					
9.	<u>认收讯息发送至机构用户或个人用户的讯息匣</u> 按「首页」> 进入讯息匣> 点击讯息标题以阅读内容 [注：如有需要，亦可从讯息中再次下载认收通知。]	登入后显示讯息匣及所载讯息的标题 讯息匣 画面编号: EXT-MSG-00001 全部 已读 未读 <table><thead><tr><th>标题</th><th>日期/时间</th><th>寄件者</th><th>档案</th></tr></thead><tbody><tr><td>[SCTC 1440/2024] 已收妥新电子提交</td><td>17:45</td><td>小額錢債審裁處登記處</td><td>481KB</td></tr><tr><td>已退还预付款帐户的付款交易</td><td>15:03</td><td>财务组</td><td>-</td></tr><tr><td>[SCTC 1317/2024] 已收妥新电子提交</td><td>11:42</td><td>小額錢債審裁處登記處</td><td>1188KB</td></tr><tr><td>[SCTC 3057/2024] 已收妥新电子提交</td><td>11:37</td><td>小額錢債審裁處登記處</td><td>1187KB</td></tr><tr><td>[SCTC 890/2024] New Electronic Submission Received</td><td>11:31</td><td>Court Registry, Small Claim...</td><td>1165KB</td></tr><tr><td>[Document(s) of SCTC 890/2024] Acknowledgement and...</td><td>11:17</td><td>Court Registry, Small Claim...</td><td>589KB</td></tr><tr><td>[SCTC 3057/2024的文件] 電子查閱的認收通知和付款收據</td><td>11:12</td><td>小額錢債審裁處登記處</td><td>640KB</td></tr><tr><td>[SCTC 1317/2024的文件] 電子查閱的認收通知和付款收據</td><td>11:08</td><td>小額錢債審裁處登記處</td><td>640KB</td></tr></tbody></table> *已读讯息会于90天后删除。 点击讯息标题以阅读内容和随文附件 讯息详情 画面编号: EXT-MSG-00002 < 返回 [SCTC 1440/2024] 已收妥新电子提交 日期/时间 02/09/2024 17:45 寄件者 小額錢債審裁處登記處 收件者 jtooo01 本讯息旨在確認於2024年9月2日 17:44 (此時間以24小時制顯示) 透過綜合法院案件管理系統進行的文件提交已順利完成 (電子存檔交易參考編號: E2071000272)。 提交的文件獲接納後，你將會收到確認訊息。 請點擊附件連結以獲取認收通知及付款收據 (如有的話)。 認收通知 - 電子存檔交易參考編號 E2071000272 通知 假如文件傳送的完成時間是在登記處的非辦公時間，則 (a) 登記處下一個正常的公眾開放的時間，或 (b) 登記處下一個為該文件相關的法律程序而開放的時間 (以較早者為準) 將被視為是該文件的接收時間。 登記處的辦公時間 星期一至五： 上午8時45分至下午1時及下午2時至5時30分 星期六、日： 休息 及公眾假日 1个附件 Acknowledgement - e-Filing TRN-E2071000272.pdf 481KB	标题	日期/时间	寄件者	档案	[SCTC 1440/2024] 已收妥新电子提交	17:45	小額錢債審裁處登記處	481KB	已退还预付款帐户的付款交易	15:03	财务组	-	[SCTC 1317/2024] 已收妥新电子提交	11:42	小額錢債審裁處登記處	1188KB	[SCTC 3057/2024] 已收妥新电子提交	11:37	小額錢債審裁處登記處	1187KB	[SCTC 890/2024] New Electronic Submission Received	11:31	Court Registry, Small Claim...	1165KB	[Document(s) of SCTC 890/2024] Acknowledgement and...	11:17	Court Registry, Small Claim...	589KB	[SCTC 3057/2024的文件] 電子查閱的認收通知和付款收據	11:12	小額錢債審裁處登記處	640KB	[SCTC 1317/2024的文件] 電子查閱的認收通知和付款收據	11:08	小額錢債審裁處登記處	640KB
标题	日期/时间	寄件者	档案																																			
[SCTC 1440/2024] 已收妥新电子提交	17:45	小額錢債審裁處登記處	481KB																																			
已退还预付款帐户的付款交易	15:03	财务组	-																																			
[SCTC 1317/2024] 已收妥新电子提交	11:42	小額錢債審裁處登記處	1188KB																																			
[SCTC 3057/2024] 已收妥新电子提交	11:37	小額錢債審裁處登記處	1187KB																																			
[SCTC 890/2024] New Electronic Submission Received	11:31	Court Registry, Small Claim...	1165KB																																			
[Document(s) of SCTC 890/2024] Acknowledgement and...	11:17	Court Registry, Small Claim...	589KB																																			
[SCTC 3057/2024的文件] 電子查閱的認收通知和付款收據	11:12	小額錢債審裁處登記處	640KB																																			
[SCTC 1317/2024的文件] 電子查閱的認收通知和付款收據	11:08	小額錢債審裁處登記處	640KB																																			

项目	步骤	参考截图
10.	司法机构内部程序	司法机构内部审批后，发送人的综合法院案件管理系统 讯息匣便会收到讯息
11.	确认讯息发送至机构 用户或个人用户的讯 息匣 登入后进入讯息匣> 点击讯息标题以阅读 内容	登入后显示讯息匣及所载讯息的标题 讯息匣 画面编号: EXT-MSG-00001 全部 已读 未读 标题 日期/时间 寄件者 档案 [SCTC 1440/2024] 已存檔／提交文件 17:54 小額錢債審裁處登記處 - [SCTC 1440/2024] 已收妥新電子提交 17:45 小額錢債審裁處登記處 483KB [SCTC 272/2024] Document(s) Filed/Lodged During Closure of the Re... 13/08/2024 Court Registry, Small Claims Tribu... - [SCTC 1783/2024] Document(s) Filed/Lodged During Closure of the R... 13/08/2024 Court Registry, Small Claims Tribu... - [SCTC 1783/2024] 已在登記處關閉期間存檔／提交文件 09/08/2024 小額錢債審裁處登記處 - [SCTC 215/2024] New Electronic Submission Received 09/08/2024 Court Registry, Small Claims Tribu... 966KB [TRN:E2047000253] New Electronic Submission Received 09/08/2024 Court Registry, Small Claims Tribu... 1116KB [SCTC 215/2024] New Electronic Submission Received 09/08/2024 Court Registry, Small Claims Tribu... 966KB *已读讯息会于90天后删除。 点击讯息标题以阅读内容 讯息详情 画面编号: EXT-MSG-00002 < 返回 下载 [SCTC 1440/2024] 已存檔／提交文件 日期/时间 02/09/2024 17:54 寄件者 小額錢債審裁處登記處 收件者 itooou1 本讯息旨在確認於2024年9月2日 17:44 (此時間以24小時制顯示) 透過綜合法院案件管理系統提交的文件 (電子存檔交易參考編號: E2071000272) 已獲接納呈交。 SCTC 1440/2024 - Letter, 信函 DRN:207190001007 如文件要求法庭作出裁定或給予批准，我們將於適當時候通知你有關結果。
12.	司法机构内部程序	当司法机构正在处理退款申请时，发送人的综合法院案件管理系统讯息匣便会收到讯息 [注：如文件发现有不妥之处，发送人的综合法院案件管理系统讯息匣将会收到另一个讯息。]
13.	正在处理退款申请的 讯息发送至机构用户 或个人用户的讯息匣 登入后进入讯息匣	登入后显示讯息匣及所载讯息的标题 讯息匣 画面编号: EXT-MSG-00001 全部 已读 未读 标题 日期/时间 寄件者 档案 [SCTC 1440/2024] 正在處理退款申請 11:36 小額錢債審裁處會計部 - [SCTC 1440/2024] 已收妥新電子提交 17:45 小額錢債審裁處登記處 483KB [SCTC 272/2024] Document(s) Filed/Lodged During Closure of the Re... 13/08/2024 Court Registry, Small Claims Tribu... - [SCTC 1783/2024] Document(s) Filed/Lodged During Closure of the R... 13/08/2024 Court Registry, Small Claims Tribu... - [SCTC 1783/2024] 已在登記處關閉期間存檔／提交文件 09/08/2024 小額錢債審裁處登記處 - [SCTC 215/2024] New Electronic Submission Received 09/08/2024 Court Registry, Small Claims Tribu... 966KB [TRN:E2047000253] New Electronic Submission Received 09/08/2024 Court Registry, Small Claims Tribu... 1116KB [SCTC 215/2024] New Electronic Submission Received 09/08/2024 Court Registry, Small Claims Tribu... 966KB *已读讯息会于90天后删除。

项目	步骤	参考截图
	点击讯息标题以阅读内容	点击讯息标题以阅读内容 讯息详情 画面编号: EXT-MSG-00002 < 返回 ⬇ [SCTC 1440/2024] 正在處理退款申請 日期/时间 03/09/2024 11:36 寄件者 小額錢債審裁處會計部 收件者 [REDACTED].itooou] 本訊息旨在轉達你於2024年09月02日17:45(此時間以24小時制顯示) 透過綜合法院案件管理系統提交的退款申請 (電子存檔交易參考編號: E2071000272) 的結果。 我們正在處理你的退款申請。處理申請一般需時4星期。退款支票備妥後會郵寄給你。如有查詢, 請致電2825 4275 聯絡高等法院財務組。

司法机构内部程序